



instabus® **E13**

Jalousieaktor 4-fach

Art. Nr. 2204 REG

Jalousieaktor 4-fach 230V Hand

Art. Nr. 2204 REG H

Rollladenaktor 4-fach 230V Hand

Art. Nr. 2204 REG HR

Jalousieaktor 4-fach 24V DC Hand

Art. Nr. 2224 REG H

D

GB

NL

Dieses Gerät ist ein Produkt des *instabus*-EIB-Systems und entspricht den EIBA-Richtlinien. Detaillierte Fachkenntnisse durch *instabus*-Schulungen werden zum Verständnis vorausgesetzt.

Die Funktion des Gerätes ist softwareabhängig. Detaillierte Informationen, welche Software geladen werden kann und welcher Funktionsumfang sich damit ergibt sowie die Software selbst, sind der Produktdatenbank des Herstellers zu entnehmen.

Planung, Installation und Inbetriebnahme des Gerätes erfolgen mit Hilfe einer von der EIBA zertifizierten Software.

Die Produktdatenbank und die technischen Beschreibungen finden Sie stets aktuell im Internet unter www.jung.de.

Achtung!

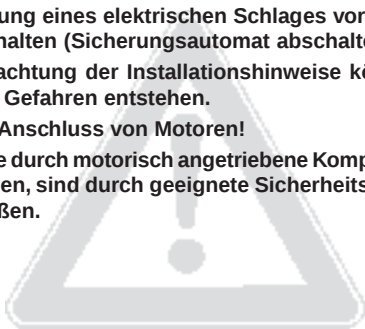
Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Dabei sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.

Zur Vermeidung eines elektrischen Schlages vor Arbeiten am Gerät freischalten (Sicherungsautomat abschalten).

Bei Nichtbeachtung der Installationshinweise können Brand oder andere Gefahren entstehen.

Nur für den Anschluss von Motoren!

Gefahren, die durch motorisch angetriebene Komponenten entstehen können, sind durch geeignete Sicherheitsmaßnahmen auszuschließen.



Funktion

Die Jalousieaktoren 4fach schalten bis zu vier voneinander unabhängige Jalousie- oder Rollladenantriebe über den *instabus* EIB. Fahrbefehle werden durch Betätigung von Tastsensoren oder Binäreingängen des *instabus* EIB-Systems ausgelöst.

Über die Bedien- und Anzeigeelemente können die Jalousieaktoren mit Handbetätigung je nach Parametrierung auch ohne Busspannung komfortabel per Hand bedient werden. Dazu zählt auch eine zentrale Stoppfunktion der Motoren per Hand. Siehe dazu Kapitel Handbedienung.

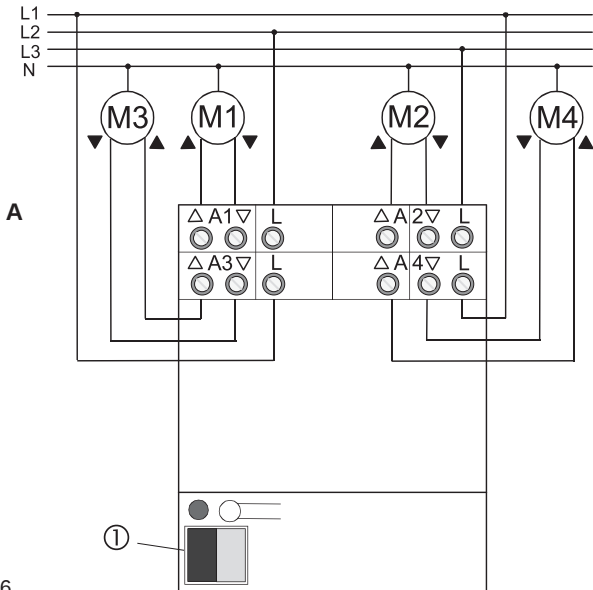
Eigenschaften

- 4 unabhängige Kanäle für jeweils einen Jalousiemotor
- 2 x 2-Kanal-Betrieb möglich
- Umschaltzeit bei Fahrtrichtungswechsel einstellbar.
Beachten Sie die Angaben des Motorenherstellers!
- Fahrzeitverlängerung für „Jalousiefahrt aufwärts“ einstellbar
- Sicherheitsfahrt bei Sturm für jeden Jalousieausgang separat einstellbar
- Verhalten bei Busspannungsausfall und -wiederkehr einstellbar

Weitere Eigenschaften entnehmen Sie bitte der zugehörigen EIB Produktdokumentation.

Hinweise

- Sollen Motoren parallel geschaltet werden, unbedingt Angaben der Motorenhersteller beachten. Andernfalls könnten die Motoren zerstört werden.
- Nur Jalousien bzw. Rollläden mit Endlagenschalter (mechanisch oder elektronisch) verwenden.
Die Endschalter der angeschlossenen Motoren sind auf korrekte Justierung zu überprüfen.
- Durch die Aktivierung der Handbedienung werden alle Zeitabläufe sowie die Sicherheitsfahrt bei Sturm beendet. Die Sicherheitsfahrt bei Sturm wird bei Verlassen der Handbedienung nachgeholt.
- Bei Handbedienung nur Dauerlauf (langer Tastendruck) und Stopp (kurzer Tastendruck) möglich.



Jalousieaktor 4-fach, Art. Nr. 2204 REG

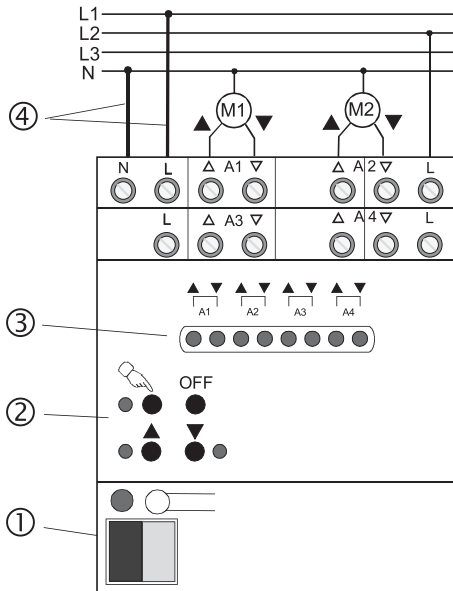
(Abb. A):

Der Busanschluss erfolgt mit der Busanschlussklemme (1).

Der Anschluss erfolgt gemäß Anschlussbild.

Es können verschiedene Außenleiter an den L-Klemmen der Ausgänge A1 bis A4 angeschlossen werden.

B



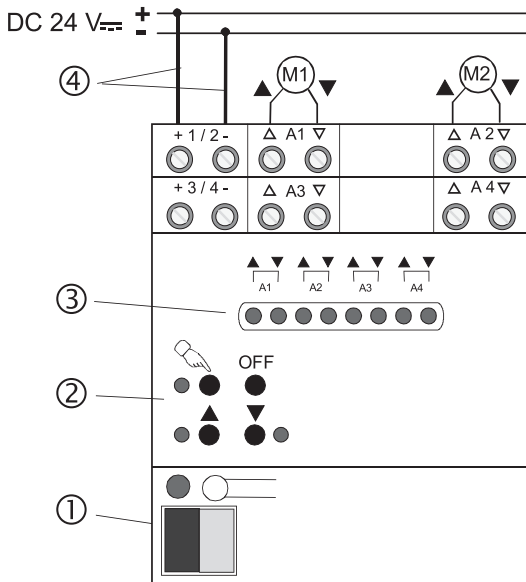
Jalousieaktor 4-fach, Handbed., 230V, Art.-Nr. 2204 REG H **Rollladenaktor 4-fach, Handbed., 230V, Art.-Nr. 2204 REG HR**

(Abb. B): Der Busanschluss erfolgt mit der Busanschlussklemme (1). Der Anschluss der Versorgungsspannung erfolgt an den Klemmen N und L (4). Gleichzeitig wird damit der Ausgang A1 und der Motor M1 versorgt.

Für die Versorgung der Ausgänge A2 bis A4 muss zusätzlich eine beliebige Phase an den jeweiligen L-Klemmen angeschlossen werden. Im Bild ist der Anschluss von Motor 2 am Ausgang A2 beispielhaft dargestellt. Der Anschluss der Motoren an den Ausgängen A3 und A4 erfolgt sinngemäß gleich.

Weiter bedeuten:

- (2) Handbedienelemente und Statusanzeigen
- (3) LED zur Anzeige des Schaltzustands und des bei Handbedienung ausgewählten Ausgangs.



Jalousieaktor 4-fach, Handbedienung 24V DC, Art.-Nr. 2224 REG H

(Abb. C): Der Busanschluss erfolgt mit der Busanschlussklemme (1). Der Anschluss der 24 V DC-Versorgung erfolgt an den Klemmen **+ 1 / 2-** (4). Gleichzeitig werden damit die Ausgänge A1 und A2 und die Motoren M1 und M2 versorgt.

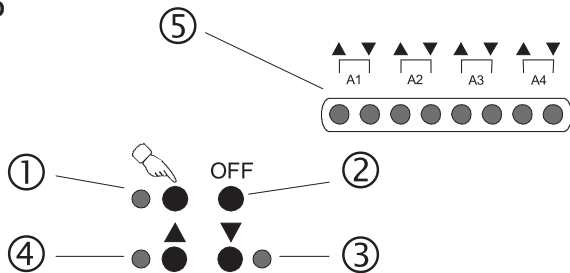
Bei Nutzung der Ausgänge A3 und A4 muss zusätzlich eine 24 V DC-Versorgung an die Klemmen **+ 3 / 4 -** angeschlossen werden.

Hinweis: Keine AC-Versorgungen anschließen ! Die Polarität der Versorgung an den Klemmen **+ 1 / 2 -** und **+ 3 / 4 -** muss gleich sein. Andernfalls kann der Aktor zerstört werden. Der Anschluss der Motoren an den Ausgängen A3 und A4 erfolgt sinngemäß gleich.

Weiter bedeuten:

- (2) Handbedienelemente und Statusanzeigen
- (3) LED zur Anzeige des Schaltzustands und des bei Handbedienung ausgewählten Ausgangs.

D



Die Aktoren mit Handbedienung lassen sich in drei Zuständen betreiben:

1. im Busbetrieb (Normalfall)
2. im dauerhaften Handbetrieb (Busbetrieb deaktiviert)
3. im zeitweiligen Handbetrieb (Gerät schaltet nach 5 Sek. ohne Eingabe auf Busbetrieb zurück)

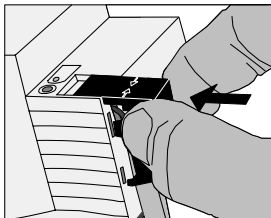
Bedienung: Durch langes Drücken ($> 5s$) der Taste  (1) wird der dauerhafte Handbetrieb aktiviert oder deaktiviert, durch kurzes Drücken ($< 1s$) der zeitweilige Handbetrieb (Bild D). Bei Aktivierung eines Handbetriebs werden alle Kanäle ausgeschaltet.

Bei dauerhaftem Handbetrieb leuchtet die LED bei (1) auf. Im Handbetrieb kann mit der Taste  (1) der zu schaltende Kanal ausgewählt werden.

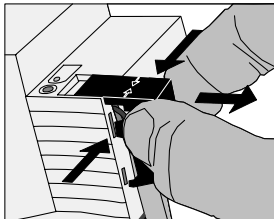
Die entsprechenden zwei LED (5) beginnen zu blinken. Die restlichen LED (5) zeigen den Schaltzustand der nicht ausgewählten Ausgänge an. Die Tasten ▼ (3) und ▲ (4) sind die ausführenden Bedientasten. Ein langer Druck ($> 1s$) auf Taste ▲ (4) lässt die Jalousie des ausgewählten Kanals aufwärts fahren. Die Taste ▼ (3) ist für die Abwärtsbewegung zuständig. Ein kurzer Druck auf Taste ▼ (3) oder ▲ (4) bringt die Jalousie zum Stehen.

Hat man im zeitweiligen Handbetrieb einmal alle Kanäle durchgeschaltet, schaltet das Gerät in den Busbetrieb zurück. Im dauerhaften Handbetrieb können mit der Taste **OFF** (2) alle Relais abgeschaltet werden.

E



F



Die Abdeckkappe mit nach unten herausgeführten Busleitungen über die Busklemme schieben (Abb. E) bis sie spürbar einrastet. Entfernen Sie die Abdeckkappe durch seitliches Drücken und Abziehen (Abb. F).

Die Abdeckkappe ist als Zubehör (Art. Nr. 2050 K) lieferbar.

instabus EIB

Versorgung	: 21 - 32 V DC
Leistungsaufnahme	: typ. 150 mW
Versorgung AC 230 V Typ	: AC 110V~ (-10%)...240V~ (+10%) 50/60 Hz
Versorgung DC 24 V Typ	: DC 24V... $\pm 10\%$
Anschluss <i>instabus</i> EIB	: <i>instabus</i> Anschlussklemme
Anschluss Netz	: Schraubklemmen 0,5 – 4 mm ² ein- und feindrähtig ohne Aderendhülse oder 0,5 – 2,5 mm ² feindrähtig mit Aderendhülse
Umgebungstemperatur	: -5 °C bis +45 °C
Lagertemperatur	: -25 °C bis +70 °C
Einbaubreite	: 72 mm (4 TE)
Schaltvermögen Ausgänge	
AC 230 V Typ	: 6 A
DC 24 V Typ	: 6 A

Technische Änderungen vorbehalten

Wir leisten Gewähr im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen.
Bitte schicken Sie das Gerät portofrei mit einer Fehlerbeschreibung an unsere zentrale Kundendienststelle:

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG

Service Center

Kupferstr. 17-19

D-44532 Lünen

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 51

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 61 89

E-Mail: mail.vki@jung.de

Technik (allgemein)

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 55

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55

E-Mail: mail.vkm@jung.de

Technik (*instabus* EIB)

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 56

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55

E-Mail: mail.vkm@jung.de



instabus® **E13**

Blind/shutter actuator 4-channel

Art. Nr. 2204 REG

Blind/shutter actuator 4-channel 230V manual

Art. Nr. 2204 REG H

Shutter actuator 4-channel 230V manual

Art. Nr. 2204 REG HR

Blind/shutter actuator 4-channel 24V DC manual

Art. Nr. 2224 REG H

D

GB

NL

This device is a product of the *instabus* EIB system and complies with EIBA directives. Detailed technical knowledge obtained in *instabus* training courses is a prerequisite to proper understanding. The functionality of this device depends on the software. Detailed information on loadable software and attainable functionality as well as the software itself can be obtained from the manufacturer's product database.

Planning, installation and commissioning of the unit is done by means of EIBA-certified software.

An updated version of the product database and the technical descriptions is available in the Internet at www.jung.de.

Attention

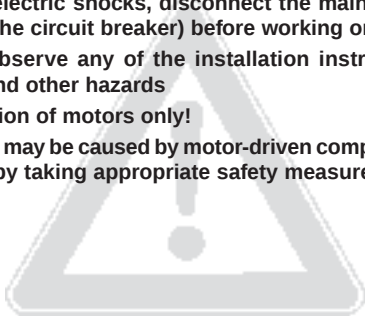
Electrical equipment must be installed and fitted by qualified electricians only and in strict observance of the relevant accident prevention regulations.

To prevent electric shocks, disconnect the mains supply (by cutting out the circuit breaker) before working on the device.

Failure to observe any of the installation instructions may cause fire and other hazards

For connection of motors only!

Hazards that may be caused by motor-driven components must be excluded by taking appropriate safety measures.



Function

The 4-channel blind/shutter actuators can switch up to four independent blind or shutter drives via the *instabus* EIB.

Travel commands are triggered by touch sensors or binary inputs of the *instabus* EIB system.

By means of controls and indicators, the blind/shutter actuators can also be operated comfortably by hand without bus voltage, if they are correspondingly parameterized. This includes also a central stop function by hand for the motors. See the chapters on manual operation.

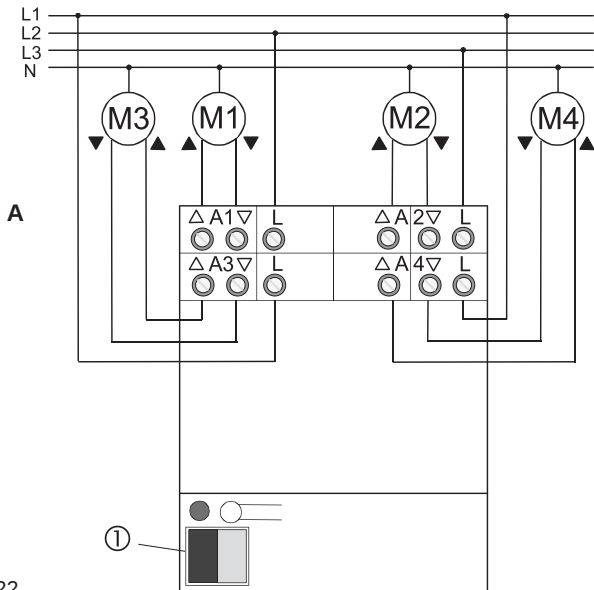
Features

- 4 independent channels for one blind/shutter motor each
- 2 x 2 channel operation possible
- Change-over time for change of travel direction adjustable; observe the instructions of the motor manufacturer!
- Prolonged travel duration for „blind/shutter UP“ adjustable
- Safety travel during storms independently adjustable for each output
- Response on failure and return of bus voltage adjustable

More features are described in the relevant EIB product documentation.

Important

- If motors are to be connected in parallel, it is indispensable to observe the instructions issued by the motor manufacturers. The motors may otherwise be irreparably damaged.
- Use only blinds or shutters equipped with limit switches (mechanical or electronic).
The limit switches of the motors connected must be checked for correct adjustment.
- Activation of the manual operating mode terminates all time delays and interrupts the safety travel in the event of storms. The safety travel function will be completed after quitting the manual operating mode.
- During hand operation, only continuous travel (long press of the button) and stop (brief press of the button) are available.



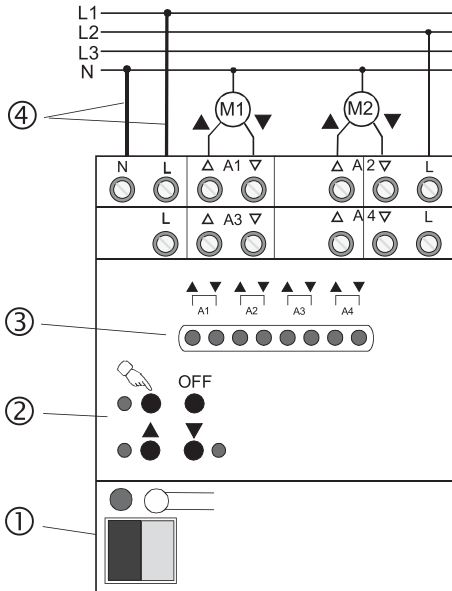
Blind/shutter actuator, 4-channel, art. no. 2204 REG

(Fig. A):

The bus line is connected at the bus connecting terminal (1).

Wiring of the actuator is shown in the diagram.

The L-terminals of outputs A1 thru A4 can be connected to different phase conductors.



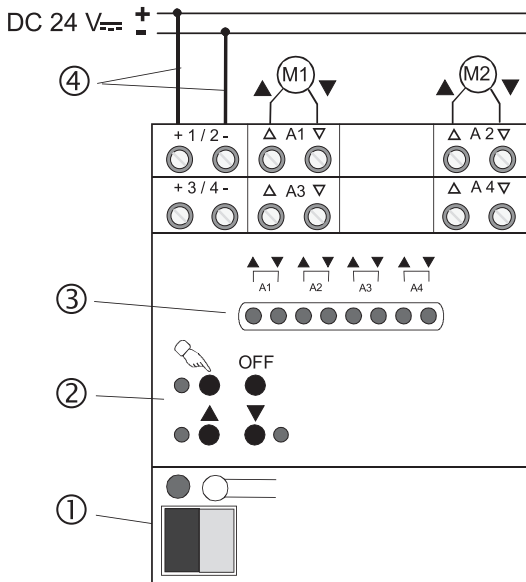
**Blind/shutter actuator, 4-channel, manual operation, 230V,
art. no. 2204 REG H**

**Shutter actuator, 4-channel, manual operation, 230V,
art. no. 2204 REG HR**

(Fig. B): The bus line is connected at the bus connecting terminal (1). The supply voltage is connected to terminals N and L (4). Output A1 and motor M1 are then connected automatically to the power supply.

For outputs A2 thru A4, a phase conductor must be connected additionally to the respective L-terminals. The diagram shows the connection of motor 2 to output A2. Connection of motors to outputs A3 and A4 is performed in the same way.

- Legend:
- (2) hand controls and status indicators
 - (3) LED to indicate the switching state and the output selected in manual operation.



Blind/shutter actuator, 4-channel, manual operation, 24V DC, art. no. 2224 REG H

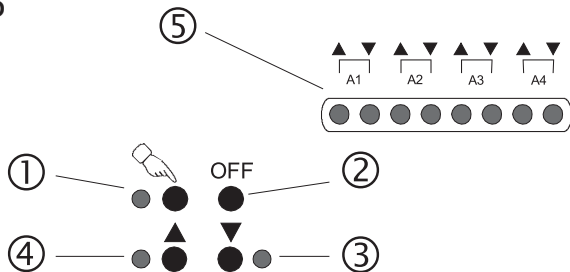
(Fig. C): The bus line is connected at the bus connecting terminal (1). The 24 V DC supply is connected to terminals + 1 / 2 – (4). Outputs A1 and A2 and motors M1 and M2 are at the same supplied with power.

When outputs A3 and A4 are to be used, a 24 V DC supply must additionally be connected to terminals + 3 / 4 –.

Important: Do not connect AC supplies to these terminals! The polarity of the supplies connected to terminals + 1 / 2 – and + 3 / 4 – must be the same. There is otherwise a risk of irreparable damage to the motors. Connection of motors to outputs A3 and A4 is performed in the same way.

- Legend:
- (2) hand controls and status indicators
 - (3) LED to indicate the switching state and the output selected in manual operation.

D



The actuators with manual operation can be operated in 3 modes:

1. bus mode (normal operation)
2. continuous manual operation (bus mode deactivated)
3. temporary manual operation (device switches back to bus mode after 5 seconds if no button is pressed)

Operation: A long press ($> 5s$) on the  button (1) activates or deactivates the continuous manual mode, whereas a short press ($< 1s$) does the same for temporary manual operation (Fig. D). On activation of a manual mode, all channels are switched off.

During continuous manual operation, LED (1) lights up.

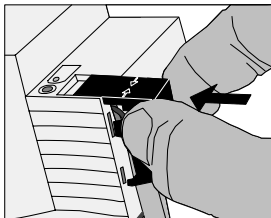
In the manual mode, the switching channel can be selected with the  button (1).

The pertaining two LEDs (5) start flashing. The remaining LEDs (5) indicate the switching state of the non-selected outputs. Buttons ▼ (3) and ▲ (4) are the executing control buttons.

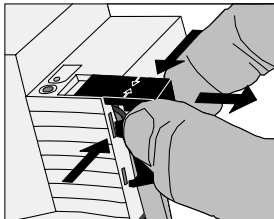
A long press ($> 1s$) on the ▲ button (4) causes the blind of the selected channel to travel upwards. The ▼ button (3) controls the down movement. A short press on the ▼ (3) or ▲ button (4) stops the blind.

After having switched once through all channels in manual operation, the device returns to the bus mode. In the continuous manual mode, the **OFF** button (2) switches off all relays.

E



F



Slide the cap with the bus wires at the bottom over the bus terminal (fig. E) until it is heard to engage.

To remove the cap, push sideways and withdraw (fig. F).

The cap can be supplied as an extra part (Art. no. 2050 K).

Technical specifications subject to change.

instabus EIB

Supply voltage	: 21 - 32 V DC
Power consumption	: typically 150 mW
AC 230 V supply typically	: AC 110V~ (-10%)...240V~ (+10%) 50/60 Hz
DC 24 V supply typically	: DC 24V... $\pm 10\%$
<i>instabus</i> EIB connection	: <i>instabus</i> connecting terminal
Mains connection	: screw terminals 0.5 – 4 mm ² single and stranded wire without ferrule or 0.5 – 2.5 mm ² stranded with ferrule
Ambient temperature	: -5 °C ... +45 °C
Storage temperature	: -25 °C ... +70 °C
Installation width	: 72 mm (4 pitch)
Schwitching capacity of outputs	
AC 230 V typically	: 6 A
DC 24 V typically	: 6 A

Technical specifications subject to change

Our products are under guarantee within the scope of the statutory provisions.

Please return the unit postage paid to our central service department giving a brief description of the fault:

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG

Service Center

Kupferstr. 17-19

D-44532 Lünen

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 53

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 61 65

E-Mail: mail.vka@jung.de

Generel equipment

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 55

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55

E-Mail: mail.vkm@jung.de

***instabus* EIB equipment**

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 56

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55

E-Mail: mail.vkm@jung.de



instabus® **E13**

Jaloezieactor 4-fach

Art. Nr. 2204 REG

Jaloezieactor 4-fach 230V hand

Art. Nr. 2204 REG H

Rolluikactor 4-fach 230V hand

Art. Nr. 2204 REG HR

Jaloezieactor 4-fach 24V DC hand

Art. Nr. 2224 REG H

D

GB

NL

Dit apparaat is een product van het *instabus* EIB-systeem en voldoet aan de EIBA-richtlijnen. Voor een goed begrip is gedetailleerde vakkennis door *instabus*-scholing een eerste vereiste. De werking van het apparaat is van de gebruikte software afhankelijk.

Gedetailleerde informatie over de software die kan worden geladen en de functies die hiermee mogelijk zijn, alsmede informatie over de software zelf, vindt u in de productdatabase van de fabrikant.

Planning, installatie en inbedrijfstelling van het apparaat geschieden met behulp van door de EIBA gecertificeerde software.

De productdatabase en de technische beschrijvingen vindt u actueel op internet onder www.jung.de.

Attentie!

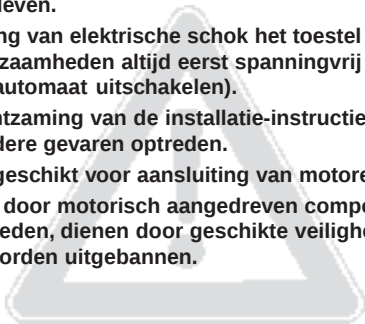
Installatie en montage van elektrische apparaten mogen uitsluitend door een landelijk erkend installatiebedrijf worden uitgevoerd. Daarbij de geldende ongevallen-preventie-voorschriften naleven.

Ter vermijding van elektrische schok het toestel voorafgaand aan de werkzaamheden altijd eerst spanningvrij schakelen (veiligheidsautomaat uitschakelen).

Bij veronachtzaming van de installatie-instructies kunnen brand of andere gevaren optreden.

Uitsluitend geschikt voor aansluiting van motoren!

Gevaren die door motorisch aangedreven componenten kunnen optreden, dienen door geschikte veiligheidsmaatregelen te worden uitgebannen.



Functie

De jaloezieactoren 4-voudig schakelen max. vier van elkaar onafhankelijke jaloezie- of rolluikaandrijvingen via de *instabus* EIB. Stuurcommando's worden met behulp van toetssensors of met de binaire ingangen van het *instabus* EIB-systeem geactiveerd.

Via de bedienings- en afleeselementen kunnen de jaloezieactoren afhankelijk van de parametrisering ook zonder busspanning comfortabel met de hand bediend worden. Daartoe behoort ook een met de hand bediende centrale stopfunctie van de motoren. Zie daarvoor het hoofdstuk Handbediening.

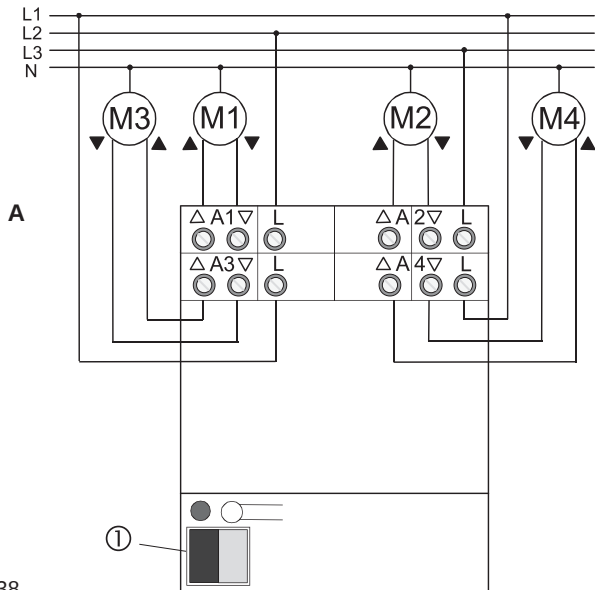
Eigenschappen

- 4 onafhankelijke kanalen voor telkens één jaloeziemotor
- 2 x 2-kanaals-bedrijf mogelijk
- Omschakeltijd bij omkeer van de looprichting instelbaar
Gegevens van de motorfabrikant lezen!
- Looptijdverlenging voor „Jaloezieloop omhoog“ instelbaar
- Veiligheidssturing bij storm voor elke jaloezie-uitgang afzonderlijk instelbaar
- Reactie bij busspanningsuitval en –terugkeer instelbaar

De overige functionele eigenschappen staan beschreven in de bijbehorende EIB productinformatie.

Aanwijzingen

- Indien motoren parallel geschakeld moeten worden, dan beslist de gegevens van de motorfabrikanten in acht nemen. De motoren kunnen anders vernield raken.
- Uitsluitend jaloezieën of rolluiken met eindschakelaar (mechanisch of elektronisch) gebruiken.
De eindschakelaars van de aangesloten motoren op correcte afstelling controleren.
- Door activering van de handbediening worden alle tijdprogrammeringen en de veiligheidsturing bij storm beëindigd.
De veiligheidssturing bij storm wordt bij verlaten van de handbediening alsnog uitgevoerd.
- Bij handbediening alleen continubedrijf (lange toetsdruk) en stop (korte toetsdruk) mogelijk.



Jaloezieactor 4-voudig, art. nr. 2204 REG

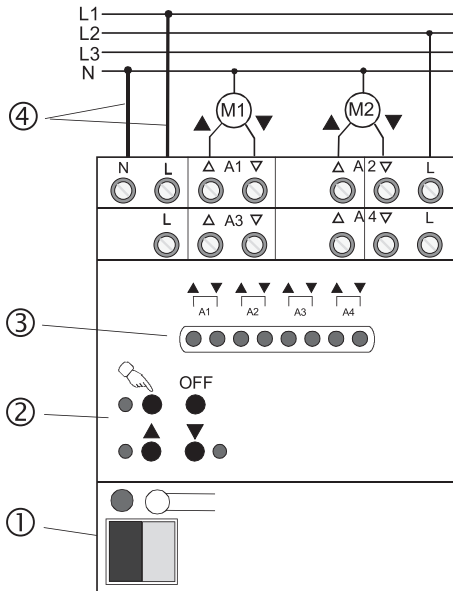
(afb. A):

De busaansluiting geschiedt via de busaansluitklem (1).

De aansluiting geschiedt overeenkomstig de aansluitingsafbeelding.

Er kunnen verschillende buitenleiders op de L-klemmen van de uitgangen A1 - A4 worden aangesloten.

B

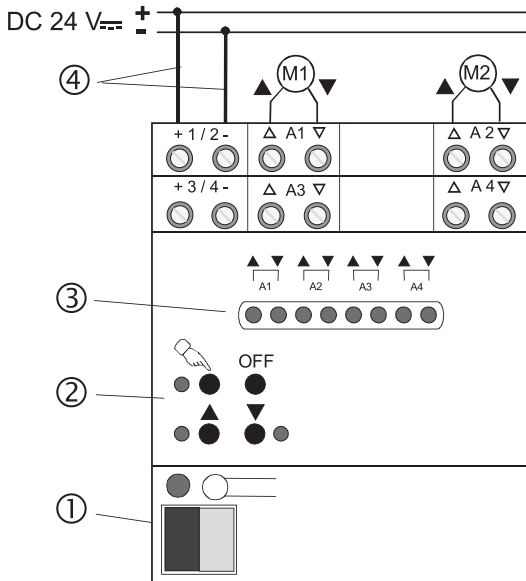


Jaloezieactor 4-voudig, handbed., 230V, art.-nr. 2204 REG H **Rollladenactor 4-voudig, handbed., 230V, art.-nr. 2204 REG HR**

(afb. B): De busaansluiting geschiedt via de busaansluitklem (1). De aansluiting van de voedingsspanning en de lasten geschiedt op de klemmen N en L (4). Gelijktijdig wordt zo de uitgang A1 en de motor M1 gevoed.

Voor de voeding van de uitgangen A2 - A4 moet tevens een willekeurige fase op de desbetreffende L-klemmen worden aangesloten. In de afbeelding wordt de aansluiting van motor 2 op de uitgang A2 als voorbeeld getoond. De aansluiting van de motoren op de uitgangen A3 en A4 geschiedt dienovereenkomstig op dezelfde wijze.

- Cijferaanduiding:
- (2) Handbedieningselementen en status-indicaties
 - (3) LED voor indicatie van de schakeltoestand en de bij handbediening gekozen uitgang.



Jaloezieactor 4-voudig, handbediening 24V DC, art.-nr. 2224 REG H

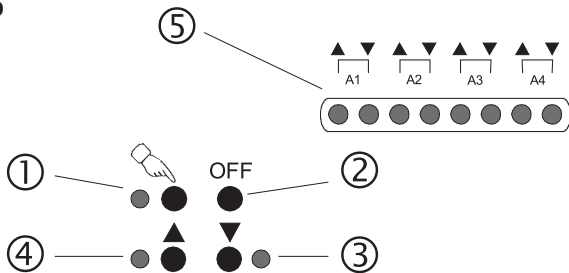
(afb. C): De busaansluiting geschiedt met de busaansluitklem (1). De aansluiting van de 24 V DC-voeding geschiedt op de klemmen **+ 1 / 2-** (4). Gelijktijdig worden zo de uitgangen A1 en A2 en de motoren M1 en M2 gevoed.

Bij gebruik van de uitgangen A3 en A4 moet tevens een 24 V DC-voeding op de klemmen **+ 3 / 4 -** worden aangesloten.

Aanwijzing: Geen AC-voedingen aansluiten ! De polariteit van de voedingsspanning op de klemmen **+ 1 / 2 -** en **+ 3 / 4 -** moet gelijk zijn. Anders kan de actor vernield raken. De aansluiting van de motoren op de uitgangen A3 en A4 geschiedt dienovereenkomstig op dezelfde wijze.

- Cijferaanduiding:
- (2) Handbedieningselementen en status-indicaties
 - (3) LED voor indicatie van de schakeltoestand en de bij handbediening gekozen uitgang.

D



De actoren met handbediening kunnen in drie standen worden gebruikt:

1. in busbesturing (normaal)
2. in blijvende handbesturing (busbesturing gedeactiveerd)
3. in tijdelijke handbesturing (toestel schakelt na 5 sec. zonder invoercommando naar busbesturing terug)

Bediening: Via lang indrukken ($> 5s$) van de toets  (1) wordt blijvende handbesturing geactiveerd of gedeactiveerd, via kort indrukken ($< 1s$) tijdelijke handbesturing (afb. D). Bij activering van handbesturing worden alle kanalen uitgeschakeld.

Bij blijvende handbesturing brandt de LED bij (1).

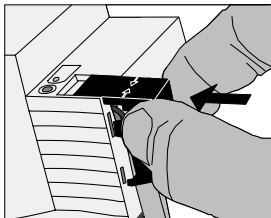
In handbesturing kan met de toets  (1) het te schakelen kanaal gekozen worden.

De twee LEDs (5) beginnen te knipperen. De overige LEDs (5) geven de schakeltoestand van de niet gekozen uitgangen aan. De toetsen ▼ (3) en ▲ (4) zijn de uitvoerende bedieningstoetsen.

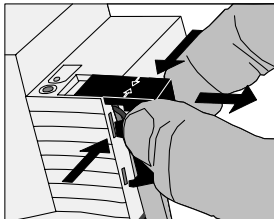
Bij lang indrukken ($> 1s$) van de toets ▲ (4) gaat de jaloezie van het gekozen kanaal omhoog. De toets ▼ (3) is bestemd voor neerlaten. Via kort indrukken van de toets ▼ (3) of ▲ (4) wordt de jaloezie stilgezet.

Wanneer men in tijdelijke handbesturing alle kanalen heeft afgewerkt, schakelt het toestel terug in de stand busbesturing. In de stand 'blijvende handbesturing' kunnen met de toets **OFF** (2) alle relais uitgeschakeld worden.

E



F



Het afdekkapje met de aan de onderzijde naar buiten geleide buskabels over de busklem schuiven (afb. E) tot het voelbaar vastklikt.

Verwijder het afdekkapje door het op de zijvlakken in te drukken en vervolgens los te trekken (afb. F).

Het afdekkapje is als toebehoren (Art. no. 2050 K) leverbaar.

Technische wijzigingen voorbehouden.

instabus EIB

Voeding	: 21 - 32 V DC
Power consumption	: typ. 150 mW
Voeding AC 230 V Typ	: AC 110V~ (-10%)...240V~ (+10%) 50/60 Hz
Voeding DC 24 V Typ	: DC 24V... $\pm 10\%$
Aansluiting <i>instabus</i> EIB	: <i>instabus</i> aansluitklem
Aansluiting net	: schroefklemmen 0,5 – 4 mm ² enkeldraads- en fijndradig zonder adereindhuls of 0,5 – 2,5 mm ² fijndradig met adereindhuls
Omgevingstemperatuur	: -5 °C ... +45 °C
Opslagtemperatuur	: -25 °C ... +70 °C
Inbouwbreedte	: 72 mm (4 modulen)
Schakelvermogen uitgangen	
AC 230 V Typ	: 6 A
DC 24 V Typ	: 6 A

Technische wijzigingen voorbehouden

Wij bieden garantie in het kader van de wettelijke bepalingen.

**U gelieve het apparaat franco met een beschrijving van de fout/
storing aan onze centrale serviceafdeling te zenden:**

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG

Service Center

Kupferstr. 17-19

D-44532 Lünen

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 53

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 61 65

E-Mail: mail.vka@jung.de

Technische dienst (allgemeen)

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 55

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55

E-Mail: mail.vkm@jung.de

Technische dienst (*instabus* EIB)

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 56

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55

E-Mail: mail.vkm@jung.de

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG

Volmestraße 1

58579 Schalksmühle

<http://www.jung.de>

 Das -Zeichen ist ein Freiverkehrszeichen, das sich ausschließlich an die Behörde wendet und keine Zusicherung von Eigenschaften beinhaltet.

 The -sign is a free trade sign addressed exclusively to the authorities and does not include any warranty of any properties.

 Het -teken is een vrijhandelsteken dat uitsluitend voor de autoriteiten bedoeld is en geen toezegging van producteigenschappen inhoudt.